



Трудовая деятельность при инвалидности: как мы можем помочь

Содержание

Вы получаете пособие по инвалидности? Мы можем оказать вам помощь с трудоустройством 2

Правила предоставления пособия по инвалидности Social Security

Краткий обзор стимулирования трудоустройства программы Social Security 2

Каким образом ваши заработки влияют на пособие Social Security 3

О чем следует сообщать, если вы работаете и получаете пособие Social Security по инвалидности 4

Если вы потеряли работу 4

Особые правила для незрячих работников 4

Правила программы Supplemental Security Income (SSI)

Краткий обзор стимулирования трудоустройства программы SSI 4

Plan to achieve self-support (PASS) 5

Если ваша цель трудоустройства - индивидуальная предпринимательская деятельность 6

Каким образом ваши заработки влияют на пособие SSI 8

О чем следует сообщать, если вы работаете и получаете пособие SSI 8

В течение какого времени вы сможете получать страхование по программе Medicaid 9

Как связаться со Службой социального обеспечения 9

Вы получаете пособие по инвалидности? Мы можем оказать вам помощь с трудоустройством

У нас есть хорошая новость для получателей пособия по инвалидности. Если вы заинтересованы в трудоустройстве, программы стимулирования трудоустройства и Ticket to Work управления Social Security могут оказать вам помощь.

Благодаря особым правилам лица, получающие пособие по инвалидности Social Security или Supplemental Security Income (SSI) могут работать и продолжать получать ежемесячные выплаты.

Если вам придется прекратить работу по причине состояния здоровья, выплата пособия может быть возобновлена, и вам не придется подавать новое заявление.

Стимулирование трудоустройства включает:

- Продолжение выплаты денежного пособия в течение некоторого времени трудоустройства;
- Продолжение участия в программе Medicare или Medicaid в течение трудоустройства; и
- Предоставление помощи с образованием, производственным обучением и реабилитацией для начала работы в новом направлении.

Social Security и SSI руководствуются разными правилами. В этой брошюре разъясняются правила каждой программы. Описание стимулов трудоустройства Social Security начинается на 2 странице, а описание стимулов SSI - на 4 странице.

Если вы получаете пособие Social Security или SSI, незамедлительно сообщите нам, когда вы начнете или прекратите работать, а также обо всех других переменах, которые могут повлиять на ваше пособие.

Если вы хотите работать, программа Ticket to Work также может оказать вам помощь. Вы можете получить:

- Услуги профессиональной реабилитации;
- Производственное обучение;
- Направления на работу; и
- Другие услуги по поддержке трудоустройства.

Вам не придется проходить медицинское переосвидетельствование, пока вы будете использовать бесплатный "ticket" и демонстрировать стабильный прогресс в осуществлении плана возвращения на работу.

Когда вы будете готовы рассмотреть варианты трудоустройства, Дополнительная информация также имеется на веб-сайте Ticket to Work по адресу **www.choosework.ssa.gov** наша линия помощи Ticket to Work поможет обсудить работу, льготы и наши программы стимулирования трудоустройства. Звоните по телефону **1-866-YOURTICKET (1-866-968-7842)**, с понедельника по пятницу с 8:00 до 20:00 по стандартному восточному времени. Лица с нарушениями слуха могут позвонить по номеру TTY **1-866-833-2967**. Можно также позвонить на бесплатный номер телефона и попросить документ Ваш *Ticket to Work* (Документ № 05-10061) также доступно на **www.socialsecurity.gov/pubs**.

Краткий обзор стимулирования трудоустройства программы Social Security

(Описание правил программы SSI начинаются на 4 странице.)

Trial work period — Trial work period (испытательный период трудоустройства) позволяет проверить вашу способность работать в течение по крайней мере девяти

месяцев. На протяжении периода trial work period вы будете получать пособие Social Security в полном объеме, независимо от ваших заработков, если будете продолжать подавать отчеты о работе и у вас будет сохраняться инвалидность. В 2018 году trial work month (испытательный месяц) - это любой месяц, в течение которого вы заработали в общей сложности более \$850. Для индивидуальных предпринимателей trial work month считается месяц, в течение которого они заработали в общей сложности более \$850 (за вычетом деловых расходов) или работали на свой бизнес более 80 часов. Trial work period продолжается до тех пор, пока вы не проработаете девять месяцев в течение 60-месячного периода.

Extended period of eligibility — по завершении периода trial work period вы можете работать и получать пособия за любой месяц, когда ваши заработки не были «значительными», в течение 36 месяцев. В 2018 году заработки свыше \$1,180 (\$1,970 для незрячих лиц) считались значительными. Для получения пособия Social Security по инвалидности в течение этого периода не требуется подавать новое заявление или получать заключение о наличии инвалидности.

Expedited reinstatement — если выплата вашего пособия будет прекращена по причине значительных заработков, вы можете запросить восстановление пособия в течение пяти лет, если вы не сможете более работать по состоянию здоровья. Вам не придется подавать новое заявление или ждать восстановления пособия, пока будет проводиться пересмотр вашего состояния здоровья.

Непрерывное участие в программе Medicare — если выплата вашего пособия Social Security по инвалидности будет прекращена по причине заработков, но у вас сохранится инвалидность, бесплатное

участие в части А программы Medicare продолжится в течение не менее 93 месяцев по завершении девятимесячного испытательного периода. После этого вы сможете продолжить участие в части А Medicare, самостоятельно оплачивая ежемесячные взносы программы. Если вы участвуете в части В программы Medicare, вам требуется продолжать оплачивать взносы программы. Если вы хотите прекратить участие в части В, то вы должны подать письменный запрос.

Деловые расходы, связанные с инвалидностью — если вы работаете, возможно, вам придется оплачивать некоторые приспособления и услуги, которые не требуются лицам без инвалидности. Например, по состоянию здоровья вы вынуждены ездить на работу на такси, а не на общественном транспорте, или вам требуется оплачивать услуги психотерапевта. Возможно, мы сможем вычесть эти расходы из ваших ежемесячных заработков, прежде чем установить, продолжаете ли вы соответствовать критериям получения пособия.

Каким образом ваши заработки влияют на пособие Social Security

В течение периода trial work period на ваши заработки не налагаются ограничения. В течение 36-месячного extended period of eligibility (продленного периода соответствия критериям), как правило, можно зарабатывать не более \$1,180 в месяц. В противном случае выплата пособия будет прекращена. Однако при подсчете ваших заработков мы вычтем деловые расходы, обусловленные инвалидностью. Если у вас есть деловые расходы, ваши заработки могут значительно превысить \$1,180, прежде чем они начнут влиять на ваше пособие. Размер значительных заработков обычно повышается ежегодно.

Деловые расходы могут включать стоимость приспособлений и услуг, необходимых вам для работы, даже если вы используете их в повседневной жизни, например: доплата за лекарства, получаемые по рецепту, услуги психотерапевта, транспорт для проезда на работу и обратно (при особых условиях), персональный помощник или инструктор по трудоустройству, инвалидная коляска или специализированное оборудование, необходимое для работы.

О чем следует сообщать, если вы работаете и получаете пособие Social Security по инвалидности

Если вы получаете пособие Social Security по инвалидности, вы или ваш представитель должны немедленно сообщить нам, если:

- Вы начнете или прекратите работать;
- Изменяются ваши служебные обязанности, часы работы или оплата; или
- Вы начнете оплачивать деловые расходы, обусловленные инвалидностью.

Об изменениях можно сообщить по телефону, по электронной почте или при личном посещении отделения программы. Местное отделение Social Security можно найти на нашем веб-сайте www.socialsecurity.gov. Мы выдадим вам квитанцию для подтверждения вашего сообщения. Сохраните эту квитанцию и другие важные документы, полученные из Social Security.

Если вы потеряли работу

Если вы потеряли работу в течение периода *trial work period*, это не повлияет на ваше пособие. Если вы потеряли работу в течение 36-месячного периода *extended period of eligibility*, позвоните нам, и мы восстановим ваше пособие, если у вас сохранилась инвалидность.

Особые правила для незрячих работников

На незрячих лиц, работающих и получающих пособие Social Security распространяются особые правила:

- Вы можете зарабатывать до \$1,970 в месяц в 2018 году без воздействия на пособие.
- Если ваш заработок слишком высок для получения пособия по инвалидности, вы имеете право на «блокировку» инвалидности. Это означает, что годы, в течение которых у вас не было дохода или доход был низким, не будут учтены при расчете вашего будущего пособия.

Это поможет вам, так как размер пособия основывается на самых высоких заработках, полученных за всю трудовую деятельность. Дополнительные сведения об особых правилах для незрячих лиц приведены в документе *If You Are Blind or Have Low Vision — How We Can Help (Какую помощь мы можем оказать незрячим и слабо видящим лицам)* (документ № 05-10052). (предлагается только на английском языке)

Краткий обзор стимулирования трудоустройства программы SSI

(Описание правил программы Social Security начинается на 2 странице.)

Продолжение получения пособия

SSI — пособие SSI предоставляется лицам не моложе 65, страдающим потерей зрения или инвалидностью и имеющим низкий доход или материальные средства. Если вы работаете, несмотря на инвалидность, вы можете продолжать получать пособие, пока ваши заработки совместно с другим доходом не станут превышать ограничения по доходу, предусмотренные программой SSI. Эти ограничения различны в разных штатах. Даже если выплата пособия SSI

прекратится, ваше участие в программе Medicaid продолжится, если ваши заработки ниже уровня, установленного штатом.

Expedited reinstatement — если выплата вашего пособия была прекращена по причине ваших заработков, но вы снова не можете работать по состоянию здоровья, в таком случае можно потребовать возобновления пособия. Новое заявление об инвалидности не потребуется подавать, если вышеупомянутый запрос будет сделан не позднее пяти лет после месяца, в котором было прекращено предоставление пособия.

Деловые расходы, связанные с инвалидностью — если вы работаете, возможно, вам приходится оплачивать некоторые приспособления и услуги, которые не требуются лицам без инвалидности. Например, по состоянию здоровья вы вынуждены ездить на работу на такси, а не на общественном транспорте, или вам требуется оплачивать услуги психотерапевта. Возможно, мы сможем вычесть эти расходы из ваших ежемесячных заработков, прежде чем установить, продолжаете ли вы соответствовать критериям получения пособия.

Студенты-инвалиды — если вы моложе 22 лет, посещаете учебное учреждение или программу производственного обучения, некоторые из ваших заработков не будут учитываться. В 2018 году не учитывались до \$1,820 из ваших ежемесячных заработков (не более \$7,350 за весь 2018 год) при подсчете вашего пособия SSI.

Следующий раздел посвящен разъяснению важного стимула трудоустройства SSI, программы the plan to achieve self-support, или PASS.

Plan to achieve self-support (PASS)

Целью плана plan to achieve self-support является оказание вам помощи в приобретении приспособлений, услуг или навыков, необходимых для достижения поставленных целей трудоустройства. Ваша цель должна заключаться в сокращении зависимости от SSI или в постепенном отказе от пособия Social Security по инвалидности или SSI. Никакие денежные средства, потраченные на достижение цели трудоустройства не будут учитываться при определении воздействия вашего текущего дохода и средств на пособие. Например, вы можете отложить деньги на обучение какой-либо профессии или на открытие собственного бизнеса. Помимо этого, сбережения можно использовать в следующих целях:

- Проезд до места работы и обратно;
- Оплата обучения, учебников, сборов и принадлежностей, необходимых для учебы;
- Уход за ребенком;
- Оплата услуг помощника;
- Услуги по трудоустройству, такие как профессиональная подготовка и составление резюме;
- Вспомогательные технологии, используемые в целях трудоустройства;
- Материалы и принадлежности для открытия бизнеса;
- Оборудование и инструменты, необходимые для работы; или
- Униформа, спецодежда и защитное оборудование.

Как составить план — план должен быть представлен в письменном виде и утвержден Управлением Social Security. Сначала обратитесь в местное отделение Social Security за заявлением (форма SSA-545-BK). Затем следуйте нижеприведенным инструкциям по составлению плана:

1. Поставьте себе цель трудоустройства. Например, такой целью может быть получение желаемой работы, которую вы сможете выполнять после завершения плана. Мы можем направить вас к специалисту по профессиональной реабилитации, который поможет вам поставить цель трудоустройства. Другие специалисты также смогут оказать вам помощь. Вы можете составить план по оплате расходов на профессиональные услуги (включая тестирование, услуги профессиональной подготовки и планирование бизнеса).
2. Укажите все меры, которые вам нужно принять для достижения своей цели, а также время, необходимое для выполнения каждого действия.
3. Подумайте, какие предметы или услуги, потребуются для достижения поставленной цели. В плане должно быть показано, каким образом предмет или услуга помогут вам достичь цели. Например, если вы хотите работать в ресторане, вам может потребоваться обучение кулинарии. Если вы хотите стать программистом, вам может потребоваться получить высшее образование. Если вы хотите открыть свой бизнес, вам может потребоваться приобрести оборудование.
4. Получите несколько ценовых предложений на необходимые предметы и услуги. Только разумные расценки будут одобрены.
5. Узнайте, сколько денег вам нужно будет откладывать ежемесячно для оплаты этих предметов и услуг. Если вы откладываете часть своего дохода для выполнения плана, размер вашего пособия SSI обычно повышается для оказания вам помощи с оплатой повседневных расходов. Мы можем оценочно рассчитать новый размер пособия SSI, который будет назначен в случае утверждения вашего плана.
6. Объясните, каким образом вы будете

разделять средства, предназначенные для плана, и другие свои денежные средства. Для этого проще всего открыть отдельный банковский счет для сбережений, предназначенных для плана.

7. Ответьте на ВСЕ вопросы в форме SSA-545-BK, подпишите ее и поставьте дату. Убедитесь, что в форме указан правильный адрес и номер телефона.
8. Отнесите или отправьте форму почтой в местное отделение Social Security.

Если вам требуется помощь с составлением плана, местное отделение Social Security может либо оказать вам такую помощь, либо направить вас в организацию, где вам помогут.

Если ваша цель трудоустройства - индивидуальная предпринимательская деятельность

Если вы хотите открыть свой бизнес, приложите к заявлению подробный бизнес-план. Он должен содержать следующие сведения:

- Тип бизнеса, который вы хотите открыть (например, ресторан, типография);
- Помещение для бизнеса (например, аренда здания, совместное использование помещения с другой компанией);
- Часы работы;
- Предполагаемые клиенты, поставщики и конкуренты;
- Методы рекламы продукта или услуг;
- Материалы, принадлежности и услуги, необходимые для открытия бизнеса;
- Стоимость этих материалов, принадлежностей и услуг;
- Предполагаемые методы оплаты этих материалов, принадлежностей и услуг;
- Предполагаемые доходы за первые четыре года работы бизнеса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоятельно рекомендуем вам обратиться к специалисту, который может помочь вам составить бизнес-план. Это может быть представитель Small Business Administration, Службного корпуса исполнительных директоров в отставке (Service Corps of Retired Executives), консультант по профессиональной подготовке, работник банка или любой другой специалист, имеющий опыт помощи с открытием нового бизнеса. Расходы на оплату такой помощи могут быть включены в ваш план.

Управление Social Security должно провести оценку вашего плана — после того как вы подадите заявление, специалист Social Security по рассмотрению планов сделает следующее:

- Рассмотрит план на предмет его завершенности;
- Определит, поможет ли вам план достичь поставленной цели;
- Определит наличие необходимости в указанных расходах, а также, находятся ли суммы расходов в разумных пределах;
- Определит наличие необходимости во внесении в план каких-либо изменений и обсудит их с вами; и
- Отправит вам письмо с решением одобрить или отклонить ваш план.

Если ваш план будет одобрен, наш специалист будет периодически связываться с вами, чтобы проверять, следуете ли вы своему плану для достижения поставленной цели. Обязательно сохраняйте все чеки и квитанции, свидетельствующие об оплате предметов и услуг, приобретенных в рамках плана.

Если ваш план будет отклонен, вы можете обжаловать это решение — если ваш план не будет одобрен, вы можете обжаловать это решение. В полученном вами письме будут разъяснены

ваши права по обжалованию и способы подачи обжалования. Вы также можете представить новый план.

Если ваш план будет одобрен, вы можете вносить в него изменения — если по истечении некоторого времени вы решите изменить свой план, вы сможете сделать это. Однако сначала вам потребуется получить разрешение Social Security. Сообщите нам в письменном виде, какие изменения вы хотите внести, например, изменение денежной суммы, откладываемой ежемесячно, или суммы расходов. Изменения будут рассмотрены специалистом, который сообщит вам, если они будут одобрены. Просим вас как можно скорее сообщать об изменениях, влияющих на ваш план.

Если вы не сможете завершить выполнение плана, сообщите нам об этом — обратитесь в местное отделение Social Security, если вы не сможете продолжать выполнение плана. Специалист по работе с планами может помочь вам внести изменения в план для достижения поставленной цели. Вы также можете составить новый план с новой целью трудоустройства.

Если вы не завершите выполнение плана, средства, откладываемые вами на выполнение плана, будут учитываться при расчете вашего ежемесячного пособия SSI. Это означает, что ваше пособие SSI будет сокращено или прекращено. Если вы сообщите о прекращении работы над планом слишком поздно, вы можете получить избыточную сумму пособия SSI. В таком случае вам, возможно, придется возместить выплаты SSI, полученные после того, как вы прекратили работать над планом. Не забывайте, что вы также можете составить новый план с новой целью трудоустройства.

Каким образом ваши заработки влияют на пособие SSI

Размер вашего пособия SSI основывается на размере других ваших доходов. При повышении других доходов пособие SSI обычно сокращается. В те месяцы, когда ваши заработки будут превышать лимит, установленный SSI, выплата вам пособия будет прекращена. Однако выплата пособия возобновится в те месяцы, когда ваши заработки будут ниже лимита SSI. Если ваши заработки сократятся или вы прекратите работать, сообщите нам об этом.

Если единственные источники вашего дохода - пособие SSI и зарплата, первые \$85 ежемесячных заработков не будут учитываться. Каждый месяц ваше пособие SSI будет сокращаться на 50 центов на каждый доллар, заработанный сверх \$85.

Пример: Вы работаете и зарабатываете \$1,000 в месяц; единственные источники вашего дохода - зарплата и пособие SSI.

\$1,000

-\$85

\$915 разделить на 2 = \$457.50

\$457.50 будет вычитаться из вашего пособия SSI.

Вы можете соответствовать критериям использования плана для достижения самостоятельности, который позволяет направлять деньги и ресурсы на достижение определенной цели трудоустройства. Эти средства не будут учитываться при определении воздействия вашего текущего дохода и средств на пособие.

О чем следует сообщать, если вы работаете и получаете пособие SSI

Если вы получаете пособие SSI, незамедлительно уведомите нас, если произойдет следующее:

- Вы начнете или прекратите работать;
- Изменятся ваши служебные обязанности, часы работы или оплата; или
- Вы начнете оплачивать деловые расходы, обусловленные инвалидностью.

Вы должны сообщать о своих ежемесячных заработках следующим образом:

- Позвоните по бесплатному номеру **1-800-772-1213** или по номеру **1-800-325-0778**, для лиц с потерей или нарушениями слуха не позднее 6 числа следующего месяца или
- Отправьте почтой или принесите корешки чеков в местное отделение Social Security не позднее 10 числа следующего месяца.

Местное отделение Social Security можно найти на нашем веб-сайте **www.socialsecurity.gov**. Мы выдадим вам квитанцию для подтверждения вашего сообщения. Сохраните эту квитанцию и другие важные документы, полученные из Social Security.

Многие лица, имеющие доступ к телефону, могут воспользоваться нашей автоматической системой сообщения о зарплате. Сообщение о зарплате по телефону позволит вам сэкономить расходы на бумагу и марки, а также время, так как вам не придется делать копии и посылать сообщения о зарплате в местное отделение почтой или факсом. Обратитесь в Social Security, чтобы подписаться на использование телефонной системы.

Для получения дополнительной информации о сообщении о заработках ознакомьтесь с документом *Reporting Wages When You Receive Supplemental*

Security Income (SSI) Сообщение о зарплате при получении Дополнительного социального пособия (SSI) (документ № 05-10503). (предлагается только на английском языке)

В течение какого времени вы сможете получать страхование по программе Medicaid

Как правило, страховое покрытие по программе Medicaid сохраняется даже после прекращения выплаты пособия SSI, пока ваш доход не достигнет определенного уровня. Этот уровень различен в разных штатах и отражает стоимость медицинского обслуживания в вашем штате. Мы можем сообщить вам уровень дохода, необходимый для участия в Medicaid в вашем штате. Однако, если ваши расходы на медицинские услуги выше установленного уровня, вы сможете сохранить страхование Medicaid, даже если ваш доход повысится выше допустимого уровня. В большинстве штатов для сохранения страхования Medicaid должны соблюдаться следующие условия:

- Страхование необходимо для того, чтобы иметь возможность работать;
- Невозможность позволить себе приобрести подобное страхование без пособия SSI;
- Сохранение инвалидности и
- Соответствие всем другим критериям получения пособия SSI.

Если вы соответствуете требованиям участия в Medicaid согласно этим правилам, ваше дело будет периодически пересматриваться, чтобы проверить, сохраняется ли у вас инвалидность или потеря зрения и остается ли ваш доход ниже уровня, установленного штатом.

Как связаться со Службой социального обеспечения

В Службу социального обеспечения можно обратиться через Интернет, по телефону и лично. Цель нашей работы – отвечать на ваши вопросы и оказывать вам помощь. На протяжении более 80 лет Служба социального обеспечения предоставляет льготы и защиту миллионам людей, помогая укреплять финансовое положение в течение всей жизни.

Интернет

Наиболее удобный способ решения вопросов, связанных с социальным обеспечением, в любое время и из любого места это Интернет-сайт **www.socialsecurity.gov**. На сайте вы сможете:

- Создать учетную запись *my Social Security*, просмотреть ваш *Social Security Statement (Отчет о социальном обеспечении)*, проверить учет ваших заработков, распечатать документ о назначении пособия, изменить информацию о прямом депозите, оформить запрос на замену карточки Medicare, оформить дубликат SSA-1099/1042S, а также воспользоваться другими услугами;
- Подать заявление на программу Extra Help для дополнительной помощи по оплате расходов лекарственного страхования Medicare;
- Подать заявление на пенсию, пособие по инвалидности и медицинское страхование Medicare;
- Найти публикации Службы социального обеспечения;
- Найти ответы на часто задаваемые вопросы.; и
- Много другой ценной информации!

Некоторые из этих услуг доступны только на английском языке. Информацию на русском языке можно найти на многоязычном портале (Multilanguage Gateway). Мы бесплатно предоставляем услуги переводчика для помощи при обсуждении касающихся вас вопросов социального страхования. Переводческие услуги предоставляются, когда вы говорите с нами по телефону или лично приходите.

Телефон

Если у вас нет доступа к Интернету, многие услуги можно получить при помощи автоответчика круглые сутки без выходных. Звоните нам по бесплатному телефону **1-800-772-1213** или по номеру ТТУ **1-800-325-0778** для глухих и лиц с нарушением слуха.

Если вам необходимо поговорить с нашим сотрудником, то нам можно звонить с понедельника по пятницу с 7 утра до 7 вечера. Иногда до нас трудно дозвониться, и мы просим вас набраться терпения, если наш номер занят или вам приходится ждать, пока вас соединят. Мы надеемся, что сможем вам помочь.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10095-RU | March 2018

Трудовая деятельность при инвалидности: как мы можем помочь

Working While Disabled: How We Can Help (Russian)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

Составлено и опубликовано на средства налогоплательщиков США